

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 30 (1912)

Heft: 200

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2te Semester . . . 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:
Suisse: un an . . . fr. 6
2^e semestre . . . 3
Etranger: Plus frais de port
ou d'abonnement actuels
aux offices postaux.
Prix de chaque n. 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich | Redaktion und Administration | Parait 1 à 2 fois par jour
im Eidgenössischen Handelsdepartement | au Département fédéral du commerce | les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER** | Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Patizelle (für das Ausland 35 Cts.) | Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire
Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. —
Registre du commerce. — Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Bilan d'une
compagnie d'assurance (Bilanz einer Versicherungsgesellschaft). — Differenzen betreffend
den Panamakanal. — Argentinisches Gefrierfleisch. — Schweizerische Handelsagentur
in Shanghai. — Agence commerciale suisse à Shanghai. — Poststückverkehr mit Russland.
— Echange des colis postaux avec la Russie. — Internationaler Postgüterverkehr.
— Service international des virements postaux. — Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques
et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse — Faillites — Falliment

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sehr Vorzugrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugrecht.

Les codébiteurs, cautionés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les débiteurs, cautionés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg (1853)
Failli: Neuhäus, Charles, propriétaire, à Fribourg.
Date de l'ouverture de la faillite: 31 juillet 1912.
Liquidation sommaire (art. 231 L. P.).
Délai pour les productions: 31 août 1912.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1832)
Die Verlassenschaft des am 16. April 1912 verstorbenen Starke-
mann-Wunenburger, Johann August, Hotel- und Wirtschafts-
betrieb, in Steinvorstadt 75, wird infolge Erbverzichts auf dem Kon-
kurswege liquidiert.
Datum der Konkursöffnung: 2. August 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. August 1912, nachmittags
3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 3, ebener Erde, rechts,
Eingabefrist: Bis und mit 17. August 1912.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1827)
Gemeinschuldner: Pflöghaar, Johann Baptist, (von Maria-
brunn (Württemberg), Inhaber der Firma «J. B. Pflöghaar», Hotel z. Cläre-
mont, Vadianstrasse 29, in St. Gallen (Nüchtig).
Datum der Konkursöffnung: 2. August 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 17. August 1912, vor-
mittags 10 Uhr, Konkursamt, Webergasse 8, zur grünen Tür, St. Gallen.
Eingabefrist: Bis 6. September 1912.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (1831)
Gemeinschuldner: Ankenbrand, Anton, gew. Wirt in Rorschach,
bürgerlich von Neustadt a. d. Aisch (Bayern).
Datum der Konkursöffnung: 3. August 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. August 1912, nach-
mittags 2½ Uhr, im Hotel zur «Krone», in Rorschach.
Eingabefrist: Bis 6. September 1912.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheinthal in Thal (1849)
Gemeinschuldnerin: Firma C. W. B. Zwintscher & Cie., Holz-
ornamentenfabrik, Heerbrugg.
Datum der Konkursöffnung: 31. Juli 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 13. August 1912, nach-
mittags 3 Uhr, «Opfen», in Heerbrugg.
Eingabefrist: Bis 9. September 1912.

Kt. de Genève Office des faillites de Genève (1836)
Failli: Société Dussus et Châtelain en liquidation, à
Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 juin 1912.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 14 août 1912, à 10 heures
avant-midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché, 1.
Délai pour les productions: 7 septembre 1912.

Rédaction et Administration | Parait 1 à 2 fois par jour | les dimanches et jours de fête exceptés

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER** | Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Kollokationsplan — Etat de collocation
(B.-G. 249 n. 280.) (L. P. 249 et 260.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

Kt. Zürich Konkursamt Uster (1830)
Gemeinschuldner: Bodmer, Wilhelm, geb. 1833, Lithograph,
von Zürich, in Uster.
Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Kt. Bern Konkursamt Laufen (1850)
Gemeinschuldner: Halbeisen, Meinrad, Handlung, in Wahlen.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 20. August 1912.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (1851)
Gemeinschuldner: Bürkler, Albert, Fabrikant und Fourage-
handlung, in Rorschach.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 20. August 1912.

Kt. Thurgau Konkursamt Kreuzlingen (1829)
Gemeinschuldner: Geser & Linsig, Buchdrucker, Emmishofen.
Anfechtungsfrist: Zehn Tage.
Anfechtungen sind an den Präsidenten des Bezirksgerichtes in Kreuz-
lingen zu richten.

Kt. de Vaud Office des faillites de Montreux (1826)
Failli: Alessio, Primo, négociant, à Clarens.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Kt. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1852)
Failli: Borsay, Albert, fabricant, Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Kt. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (1846)
Failli: Fabrique de machines Verrières S. A., société
anonyme, ayant son siège aux Verrières.
Délai pour intenter l'action en opposition: 19 août 1912.

Kt. de Genève Office des faillites de Genève (1837)
Failli: Piacanza, B., ordonnier, Rue Rousseau 21.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 230.) (L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

Kt. du Valais Office des faillites de Monthey (1845)
Succession répudiée de Vouilloz, Marc, à Champéry.
Date de l'ouverture de la succession: 10 juillet 1912.
Date du jugement prononçant la suspension: 26 juillet 1912.
Délai d'opposition à la clôture: 13 août 1912.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. du Valais Office des faillites de Monthey (1845)
Le tableau de distribution de la faillite de Brousoz, Marius, aux
Evouettes, est déposé au bureau de l'office, où les intéressés peuvent en
prendre connaissance.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Zürich Konkursamt Basersdorf (1833)
Gemeinschuldnerin: Firma R. Mattenberger-Balzarini, Kost-
geher, Spezialeinhandlung und Immobilienverehr, in Glattbrugg.
Datum des Schlusses: 30. Juli 1910.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (1825)
Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft vorm. W. Glaser, Fleisch-
import, in Zürich.
Datum des Schlusses: 30. Juli 1912.

Kt. de Genève Office des faillites de Genève (1838/39)
Faillis: Perroud, Charles, négociant, Rue Ancienne 58, à Carouge.
Le Royer, Eugène, négociant en cycles, Boulevard James
Fazy 11.
Date de la clôture: 29 juillet 1912.

Kt. de Genève Office des faillites de Genève (1840/41)
Failli: Cercle Coopératif Communiste, ayant son siège à Plain-
palais, Rue Dubois Melly.

Covini, François, entrepreneur, Boulevard Carl Vogt, à Plainpalais.
Date de la clôture: 1^{er} août 1912.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1824)
Gemeinschuldner: Sutter, Theodor, Seifenfabrikant.
Ort, Tag und Stunde der Versteigerung: Mittwoch, den 7. August 1912, nachmittags 2 Uhr, in Nr. 70, Mülbauerstrasse, in Basel.
Verwertungsgegenstand: Eine Partie Seife, verschiedene Seifepressen, Seifenmühlen, 2 Dezimalwagen, 1 Pritschenwagen, 2 Handkarren, etc.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (1842)
Konkursrechtliche Liegenschaftengant
Gemeinschuldner: Bürkli, Albert, Fuhrhaltere und Fouragehandlung, Rorschach.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 9. September 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Rennhaus», in Rorschach.
Objekte:
I.

- 1) Das an der Löwengartenstrasse in Rorschach gelegene Wohnhaus, assekuriert unter Nr. 1001 für Fr. 25,000.
- 2) Der unter Nr. 1809 für Fr. 3000 assekurierte Eisbehälter.
- 3) Die unter Nr. 1852 für Fr. 2800 assekurierte Remise mit Werkstatt.
- 4) Hofstätten und zugehöriger Boden (Grundstücke Nr. 1828, 2080, 2081, 2082, 2083, 2097, 2098, 2099, 2100, 2273), zusammen 10,286 m² messend.

Schätzungssumme: Fr. 82,000.
An erster Steigerung ist kein Angebot erfolgt.

II.

- 1) Das an der Tödistrasse in Rorschach gelegene (im Gut), unter Nr. 1845 für Fr. 63,700 assekurierte Lagergebäude mit Stallung.
- 2) Hofstatt und zugehöriger Boden (Grundstück Nr. 1834), zusammen 1708 m² messend.

Schätzungssumme: Fr. 60,000.
An erster Steigerung ist kein Angebot erfolgt.

III.

- 1) Das an der Pestalozzistrasse in Rorschach gelegene, unter Nr. 1929 für Fr. 40,000 assekurierte Wohnhaus.
- 2) Hofstatt und zugehöriger Boden (Grundstück Nr. 2165), zusammen 378 m² messend.

Schätzungssumme: Fr. 40,000.
An erster Steigerung ist kein Angebot erfolgt.

IV.

Rebland und Wiesboden in der «Schuppis», Gemeinde Goldach, an Mass inkl. Strasse 3524,85 m² messend.

Schätzungssumme: Fr. 3000.
An erster Steigerung ist kein Angebot erfolgt.

V.

Eine Bodenparzelle in der «Schuppis», Gemeinde Goldach, 2263,5 m² messend.

Schätzungssumme: Fr. 2250.
An erster Steigerung ist kein Angebot erfolgt.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei obgenanntem Amte zur Einsicht auf. Im übrigen wird auf Art. 257—259 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs verwiesen.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern Konkurskreis Konolfingen (1793)
Schuldner: Hofer, Adolf, von Biglen, Baumeister in Konolfingen.
Datum der Bewilligung der Stundung: 30. Juli 1912.
Sachwalter: E. Lory, Notar in Stalden i. E.
Eingabefrist: Bis und mit 26. August 1912, beim Sachwalter.
In den Eingaben ist der Schuldgrund und der Zeitpunkt der Entstehung der Forderung anzugeben und letztere zu belegen.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 11. September 1912, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft Lueginbühl, bei der Station Konolfingen-Stalden.
Frist zur Einsicht der Akten: Während zehn Tagen vor der Versammlung, im Bureau des Sachwalters.

Kt. St. Gallen Bezirksgericht Tablat (1828)
Schuldner: Vogel, G., mech. Schlosserei, Geländer-, Sieb- und Drahtwarenfabrik, St. Gallen, wohnhaft auf Rotmonten, Tablat (Geschäft in Lachen-Vonwil).
Datum der Bewilligung der Stundung: 31. Juli 1912.
Sachwalter: Dr. Jos. Müller, Gerichtsschreiber, Tablat.
Eingabefrist: Bis 28. August 1912, beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 13. September 1912, nachmittags 5 Uhr, im Restaurant z. «Hirschen», St. Fiden.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 3. September 1912 an, im Bureau des Sachwalters, Kirchgasse 4, St. Fiden.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Winterthur (1847)
Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Winterthur vom 31. Juli 1912 ist die dem Biuda, Enrico, Südfrüchtehändler in Winterthur, bewilligte Nachlassstundung bis zum 29. September 1912 verlängert worden.
Winterthur, 5. August 1912.
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
L. Benninger, Rechtsanwalt.

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (1894)
Schuldner: Hermann Wylet & Cie., Wäschefabrik, Pfistergasse 15, Luzern.
Datum des Entscheides: 1. August 1912.
Datum der Verlängerung: Bis und mit 2. September 1912.
Der bestellte Sachwalter: Franz Renner, Inkasso, Luzern.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato
(L. E. 804.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (1835)
Schuldner: Baschlin-Fierz, G., Baugeschäft, Austrasse 15, Zürich III.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 13. September 1912, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

Ct. del Ticino Pretura di Lugano-Città (1848)
Debitore: Motta, A manzio, in Giuseppe, in Massagno.
Giorno, ora, luogo dell'udienza: Mercoledì, 14 agosto 1912, alle ore 11 ant., nella sala delle udienze della pretura di Lugano-Città.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 808.) (L. P. 808.)

Ct. du Valais Tribunal pour le IV arrondissement (1844)
pour le district de Monthey
Débitrice: Société J. et J. Tamini, carriers, à Monthey.
Date du jugement: 24 juillet 1912.
Un délai de dix jours, pour intenter action, est imparti aux créanciers, dont les créances sont contestées.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Interlaken

1912. 5. August. Unter dem Namen **Feldschützen Lauterbrunnen** gründet sich mit Sitz in Lauterbrunnen ein Verein, welcher zum Zwecke hat, seine Mitglieder im Interesse der Schiessüblichkeit der Feldarmee im Schiessen auszubilden und vaterländische Gesinnung zu pflegen. Der Verein bildet eine Sektion des kantonalen und schweiz. Schützenvereins. Die Statuten sind am 25. Oktober 1910 festgestellt worden. Jeder Bürger, der gut beleumdet ist und jeder schiesspflichtige Militär der schweizerischen Armee kann Mitglied des Vereins werden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche oder mündliche Anmeldung bei einem Vorstandsmitglied und Aufnahme durch Beschluss der Vereinsversammlung. Die finanziellen Leistungen der Mitglieder bestehen in einem Eintrittsgeld und einem Jahresbeitrag, deren Höhe jeweilen von der Vereinsversammlung alljährlich fixiert werden. Der Austritt kann jederzeit stattfinden; erfolgt derselbe nach der jeweiligen Frühjahrsversammlung, so ist der Jahresbeitrag für das laufende Jahr noch zu bezahlen. Der Austritt geschieht durch schriftliche Anmeldung beim Präsidenten oder durch Abschluss seitens der Vereinsversammlung. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung (Hauptversammlung) und ein Vorstand von 7 Mitgliedern. Namens des Vereins führen der Präsident und der Sekretär kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Georg Stabel, Elektrotechniker, und Sekretär ist Friedrich Gammeter, Sekundarlehrer, beide in Lauterbrunnen wohnhaft.

5. August. Die Firma **Grand Hotel ei devant (vormals) Beau Rivage, A. Doepfner** in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 331 vom 26. August 1904, pag. 1321) fügt der Natur des Geschäftes als weitem Geschäftszweig bei: Betrieb des Tea-Room & Confiserie «Tivoli».

5. August. Unter der Firma **Alpflückviehzuchtgenossenschaft Wengen** besteht in Wengen, Gemeinde **Lauterbrunnen**, eine Genossenschaft, welche die allseitige Hebung und Förderung der Zucht des Simmentaler-Alpflückviehes, sowie einen vorteilhaften Absatz der Zuchtprodukte zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 26. Juli 1912 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erlangt durch Unterzeichnung der Statuten. Später geschieht der Eintritt erst auf erfolgten Beschluss der Generalversammlung, in beiden Fällen gegen Entrichtung eines von der Generalversammlung alljährlich zu bestimmenden Eintrittsgeldes. Die Mitgliedschaft geht verloren: 1) Durch freiwilligen schriftlichen Austritt, der nur auf Ende eines Rechnungsjahres erfolgen kann und wenigstens 3 Monate vorher dem Vorstand angemeldet werden muss; 2) durch Todesfall. Den Noterben ist jedoch, unter Zustimmung der Generalversammlung freigestellt, auch fernerhin der Genossenschaft anzugehören; 3) durch Verlust des Aktivbürgerrechts; 4) durch Ausschluss seitens der Generalversammlung. Das zur Erreichung der hievorigen bezeichneten Genossenschaftszwecke benötigte Kapital wird beschafft: 1) Durch Zeichnung und Ausgabe von durch die Generalversammlung festzusetzenden Anteilscheinen; 2) durch Gebühren für Eintragung von Viehstücken ins Zuchtbüchlein, auf Fr. 3 per Stück bestimmt; 3) durch die Beleggebühren; 4) durch Prämien; 5) durch Eintrittsgelder, Bussen und event. Anleihen. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Rechnung ist alljährlich am 31. Dezember abzuschliessen. Die Bilanz ist nach Vorschrift von Art. 656 O. R. aufzustellen. Der sich alsdann ergebende Reingewinn kann im Verhältnis der einbezahlten Anteilscheine auf die Mitglieder verteilt, denselben zu gut geschrieben, oder auf neue Rechnung vorgetragen werden. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Genossenschaftsversammlung (General-

versammlung) und der aus 7 Mitgliedern bestehende Vorstand. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär durch Kollektivzeichnung. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Präsident: Hans Lauener, zum Silberhorn; Vizepräsident: Johann Blachoff, Hundsühli; Sekretär: Ulrich Graf, zum Bel-Air; Kassier: Fritz Lauener, Sohn, Stutz; Beisitzer: Karl Graf, zum Bristol; Fritz Blachoff, zur Helvetia, und Johann Feuz, zur Alpenrose; alle wohnhaft auf Wengen.

5. August. Urter der Firma Landwirthschaftliche Genossenschaft Ringgenberg besteht mit Sitz in Ringgenberg eine Genossenschaft, welche die möglichste Förderung des landwirthschaftlichen Betriebes zum Zwecke hat; sie kann ihre Tätigkeit aber auch auf andere Gebiete der Land- und Volkswirtschaft ausdehnen. Diese Zwecke werden zu erreichen gesucht durch: a. Ankauf von Konsumartikeln; b. vorteilhafte Verwertung der eigenen Produkte; c. Schutz der Mitglieder gegen Uebervorteilung; d. Verminderung der Produktionskosten; e. Förderung der Mitglieder durch Kurse und Vorträge; f. genossenschaftliche Kartoffelbespritzungen. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Statuten sind am 28. April 1912 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglieder der Genossenschaft können alle handlungsfähigen Einwohner von Ringgenberg-Goldswil und Umgebung sein, welche im Besitz bürgerlicher Rechte und Ebnfähigkeit sind und keiner andern gleichartigen Genossenschaft angehören. Die Aufnahme geschieht durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung und eigenhändige Unterzeichnung der Statuten. Die aufgenommenen Genossenschaftsmitglieder haben ein Eintrittsgeld von mindestens Fr. 1 zu bezahlen. Die Mitgliedschaft geht verloren: a. Durch schriftliche Austrittserklärung; b. durch Verlust des Aktivbürgerrechts; c. durch Todesfall; d. durch Ausschluss durch die Genossenschaftsversammlung. Der ordentliche Jahresbeitrag der Mitglieder beträgt im Minimum Fr. 1; sowohl Eintrittsgeld als Jahresbeitrag kann je nach Bedürfnis durch Beschluss der Generalversammlung erhöht werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder, sofern das Genossenschaftsvermögen nicht ausreicht, persönlich und solidarisch. Die Organe der Genossenschaft sind: 1) Die Genossenschaftsversammlung; 2) der aus Präsident, Vizepräsident, Kassier, Sekretär und zwei übrigen Mitgliedern bestehende Vorstand. Die Genossenschaftsversammlung kann das Amt des Sekretärs und Kassiers in eine Hand vereinigen (Geschäftsführer). Die Amtsdauer des Vorstands beträgt vier Jahre. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär durch Kollektivzeichnung. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Präsident: Ulrich von Bergen, Landwirt; Vizepräsident: Peter Buri, Zivilstandsbeamter; Kassier: Johann Bortler-Amacher, Landwirt; Sekretär: Johann Frutiger, Landwirt; Beisitzer: Christen Tschannen, Bäcker, und Robert Michel, Landwirt; ausser dem Sekretär alle wohnhaft in Ringgenberg, der Sekretär wohnt in Goldswil. Geschäftlokal: In Ringgenberg.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Mendrisio

Costruzioni. — 1912. 5 agosto. Carlo Ortelli, fu Giuseppe, Giovanni Ortelli, di Carlo, Boniamino Casarico, fu Felice, e Antonio Fontana, di Alessandro, tutti da e domiciliati in Mendrisio, hanno costituito in Mendrisio, sotto la ragione sociale Ortelli & C^{ia}, una società a nome collettivo, cominciata col 1^o luglio 1912. Impresa costruzioni.

Salsamentaria. — 5 agosto. Proprietario della ditta G. Ferrazzini di Innocente, in Mendrisio, è Giuseppe Ferrazzini, di Innocente, da e domiciliato in Mendrisio. Salsamentaria.

Waadt — Vaud — Valais

Bureau de Moudon

Machines agricoles. — 1912. 5 août. Le chef de la raison Ernest Forestier, à Thierrens, est Ernest, fils de Constant Forestier, de Thierrens, y domicilié, maréchal. Machines agricoles.

Bureau de Lausanne

Bazar. — 3 août. La raison A. Marion, bazar, mercerie, bonneterie, tabacs et cigares, à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 octobre 1910), est radlée ensuite de remise de commerce.

3 août. Suivant statuts du 30 juillet, il a été constitué sous la raison Société immobilière du Levant A., une société anonyme, dont le siège est à Lausanne. La société, constituée à durée illimitée, a pour objet l'acquisition de divers terrains sis à Lausanne, la construction de bâtiments de rapport et leur vente, éventuellement la revente des terrains. Le capital social est fixé à vingt mille francs, divisé en quarante actions, au porteur, de cinq cents chacune. Les publications émanant de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de trois membres, élus pour trois ans parmi les actionnaires. Ils sont rééligibles. Signent au nom de la société: Le président et le secrétaire du conseil d'administration ou l'un d'eux avec le troisième administrateur. Pour la première période triennale, le conseil d'administration est composé d'Alfred Polla, entrepreneur, président; Henri Borgeaud, gérant, secrétaire; et Emile Marcol; représentant, membre; les trois à Lausanne. Bureau de la société: Bureau Jayet, de Mestral et Cie., à Lausanne.

3 août. Suivant statuts du 30 juillet 1912, il a été constitué, sous la raison Société immobilière du Levant B., une société anonyme, dont le siège est à Lausanne. La société, constituée à durée illimitée, a pour objet l'acquisition de divers terrains sis à Lausanne, la construction de bâtiments de rapport et leur vente, éventuellement la revente des terrains. Le capital social est fixé à vingt mille francs, divisé en quarante actions, au porteur, de cinq cents francs chacune. Les publications émanant de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de trois membres, élu pour trois ans parmi les actionnaires. Ils sont rééligibles. Signent au nom de la société: Le président et le secrétaire du conseil d'administration ou l'un d'eux avec le troisième administrateur. Pour la première période triennale, le conseil d'administration est composé d'Alfred Polla, entrepreneur, président; Henri Borgeaud, gérant, secrétaire; et Emile Marcol, représentant, membre; les trois à Lausanne. Bureau de la société: Bureau Jayet, de Mestral et Cie., à Lausanne.

3 août. Le chef de la maison Jean Biedermann, Libraire Générale du Grand Pont, English and American Bookstore, à Lausanne, est Jean Biedermann, de Winterthur (Zürich), domicilié à Lausanne. Librairie, papeterie, librairie circulante, objets d'art, gravures, édition et antiquariat. Rue Pichard 3.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Tabacs et cigares. — 1912. 29 juillet. Le chef de la maison E. Barben, à La Chaux-de-Fonds, est Edmond-Théodore Barben, de La Chaux-de-Fonds, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Tabacs et cigares. Rue Numa Droz n^o 2.

Hoflogerie. — 29 juillet. La procuracy conférée par la société en nom collectif L. Courvoisier et Co., successeurs de Courvoisier frères, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 3 janvier 1910, n^o 1), à Henri-Joseph Châtillon, est éteinte.

Outils à découper. — 31 juillet. Charles-Adolphe Steiner, de La Chaux-de-Fonds, et Georges-Emile Bonquin, de Sonvilier, les deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale Steiner et Bourquin, une société en nom collectif, ayant commencé le 1^{er} mai 1909. Atelier pour la fabrication d'outils à découper. Rue du Grenier n^o 24.

Machines, outils, etc. — 1^{er} août. La société Bonjour & Grieshaber, machines et outils, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 14 février 1912, n^o 40), est dissoute et sa raison radlée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société Bonjour et Cie., Fabrique BêGé.

Paul-Edouard Bonjour, de Lignières, Emile Grieshaber, de La Chaux-de-Fonds, Arthur Luginhül, de La Chaux-de-Fonds, les trois à La Chaux-de-Fonds, Philippe-Henri Berger, d'Obertal (Berne), à Fontanemelon, ont constitué, à La Chaux-de-Fonds, sous la raison Bonjour et Cie., Fabrique BêGé, une société en nom collectif, commençant le 30 juillet 1912 et ayant pour objet la fabrication et la vente de machines, outils, appareils et instruments en tous genres. Paul-Edouard Bonjour et Emile Grieshaber ont seuls la signature sociale. La société reprend l'actif et le passif de la maison Bonjour et Grieshaber. Bureaux: Rue du Temple Allemand n^o 47.

Genève — Genève — Ginevra

Métaux et dérivés. — 1912. 3 août. La société en nom collectif «Kimmerlé et Calligé», commerce et représentation de métaux et dérivés, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 26 juin 1899, page 852), est déclarée dissoute à partir du 30 juin 1912. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation, qui sera opérée par les deux associés, agissant individuellement, sous la raison sociale Kimmerlé et Calligé en liqⁿ.

Métaux et dérivés. — 3 août. Le chef de la maison F. Calligé, à Plainpalais, commencée le 1^{er} juillet 1912, est Claude-François Calligé, de Genève, domicilié à Plainpalais. Commerce de métaux et dérivés, spécialement: Aluminium, cuivre, étain, plomb et zinc, en lingots, barres, feuilles, fils et tuyaux. 13 bis, Rue du Stand prolongée.

Métaux bruts et ouvrés. — 3 août. Marc Kimmerlé, de Genève, y domicilié, et Emile Arbaud, de Genève, domicilié au Petit-Saconnex, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale Kimmerlé et C^{ie}, une société en nom collectif, qui a commencé le 1^{er} juillet 1912. Commerce de métaux bruts et ouvrés, dépôt de la maison «Brossette et fils», de Lyon. 17, Rue de Lausanne.

3 août. La procuracy collective conférée à Oscar Zoellner, par la société anonyme dite Imprimerie et Lithographie Zoellner (S. A.), ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 8 décembre 1911, page 2030), est éteinte.

Couronnes de montres, etc. — 3 août. Suivant actes signés de tous les constituants, il a été formé, sous la dénomination de Corona S. A., une société anonyme, qui a pour objet l'acquisition d'un atelier déjà créé, la fabrication de couronnes de montres et éventuellement de pendants et anneaux. Son siège est à Plainpalais; sa durée est de cinq ans. Les statuts de la société portent la date du 26 juillet 1912. Le capital social est fixé à la somme de cinquante mille francs (fr. 50,000), divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 3 membres au moins, élus pour 5 ans et rééligibles. Le conseil nomme un directeur qui aura la signature sociale. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature collective de la majorité des membres du conseil ou par la signature du directeur. Les publications de la société seront insérées dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier conseil d'administration est composé de François Buffet, domicilié au Petit-Saconnex; Charles Chappuis et Eugène Stouvenel, domiciliés à Genève. Le conseil a désigné l'administrateur François Buffet, en qualité de directeur. Siège social: Rue des Deux Ponts 4.

Edig. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Juli 1912

Deuxième quinzaine de juillet 1912 — Seconda quindicina di luglio 1912

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

- N^o 21106. 15 juillet 1912, 5 h. p. — Cacheté. — 1 modèle. — Renvoi de transmission. — Les Frères Breguet, Genève (Suisse).
- Nr. 21107. 10. Juli 1912, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Reklame-Gegenstand für Zigarettenfabriken. — Emil Levinger, Zürich (Schweiz).
- Nr. 21108. 16. Juli 1912, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1082 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien. — Eisenhut & C^o, Gais (Schweiz).
- N^o 21109. 17. juillet 1912, 12 h. m. — Ouvert. — 1 modèle. — Couvre-rochet pour montres système Roskopf. — Postala Watch C^o, Jacot & Monnier, Tramelan (Suisse).
- Nr. 21110. 17. Juli 1912, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 1881 Muster. — Schiffl-Stickereien. — F. Engster, Alstätten (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 21111. 17. Juli 1912, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 1286 Muster. — Stickereien. — Wirth & C^o, Bühler (Appenzel A.-Rh., Schweiz).
- Nr. 21112. 17. Juli 1912, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Muster. — Kochbuch. — E. Reinecke, Zürich (Schweiz). Vertreter: Wilh. Reinhard, Zürich.
- Nr. 21113. 17. Juli 1912, 7 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Eisenbahnhalteapparat. — Wilhelm Sander; und Seb. Volk, Zürich (Schweiz). Vertreter: Seb. Volk, Zürich.

Nr. 21114. 18. Juli 1912, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 387 Muster. — Stickeren. — Alfred Wolfers & Co, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 21115. 18. Juli 1912, 7 Uhr p. — Versiegelt. — 389 Muster. — Stickeren. — Morant & Co, Lachen-Vonwil (Schweiz).

Nr. 21116. 15 juillet 1912, 8 h. p. — Cacheté. — 1 dessin. — Buvard sous-main. — Henri Leibsig, Bulle (Fribourg, Suisse).

Nr. 21117. 17. Juli 1912, 7 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Veloschlitten. — Holzwarenfabrik Murgenthal A. G., Murgenthal (Aargau, Schweiz).

Nr. 21118. 18. Juli 1912, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 2073 Muster. — Maschinen-Säckereien. — Klauber & Co, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 21119. 19. Juli 1912, 10 Uhr a. — Offen. — 1 Muster. — Verpackung für Waschpulver. — J. Stahel-Keller, Oberwinterthur (Schweiz). Vertreter: A. Müller, Dettikon.

Nr. 21120. 19. Juli 1912, 10 Uhr a. — Offen. — 13 Modelle. — Möbel. — A. G. Möbelfabrik Horgen-Glarus in Horgen, Horgen (Schweiz).

Nr. 21121. 19 juillet 1912, 6 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à traîner les carrés. — Adolphe Schild, Granges (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.

Nr. 21122. 19. Juli 1912, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 192 Muster. — Stickeren. — Krower & Tynberg, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 21123. 19. Juli 1912, 8 Uhr p. — Offen. — 879 Muster. — Stickeren. — Züchner & Seiler, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 21124. 20. Juli 1912, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 4707 Muster. — Schifflstickereien; Handstickereien. — E. W. Bödenmann, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 21125. 20. Juli 1912, 1 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Koffer-Etiketten. — G. e. b. r. Baumann, Luzern (Schweiz).

Nr. 21126. 17. Juli 1912, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Filzunterlagen für Stühle, Tische etc. — Fritz Lüdi, Solothurn (Schweiz).

Nr. 21127. 22. Juli 1912, 19 Uhr m. — Versiegelt. — 111 Modelle. — Kettenstickereien. — Sanderogger & Co, Heiden (Schweiz).

Nr. 21128. 22. Juli 1912, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 26 Muster. — Stickeren. — Rappolt & Co A. G., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 21129. 5. Juli 1912, 1 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Muster. — Zeitschriften-Schema. — Julius Müller, Zürich (Schweiz).

Nr. 21130. 23. Juli 1912, 10 Uhr a. — Versiegelt. — 1 Muster. — Theater-Programm mit Umschlag. — Wilhelm Brenner, Zürich (Schweiz).

Nr. 21131. 22. Juli 1912, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1131 Muster. — Mechanische Stickeren. — Gebrüder Tobler & Co, Teufen (Appenzell A.-Rh., Schweiz).

Nr. 21132. 19. Juli 1912, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 170 Muster. — Stickeren. — Rechsteiner, Hirschfeld & Co, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 21133. 23. Juli 1912, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 120 Muster. — Plattstickeren. — Schefer & Co, Speicher (Appenzell A.-Rh., Schweiz).

Nr. 21134. 23 juillet 1912, 6 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Horaire. — R. H. Ogay, Vevey (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.

Nr. 21135. 20. Juli 1912, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Briefbeschwerer. — Prof. Dr. Schönemann, Bern (Schweiz).

Nr. 21136. 8 juillet 1912, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Dard de fourchette. — Emile Moeri-Rufer, St. Imier (Suisse).

Nr. 21137. 24. Juli 1912, 7 Uhr p. — Versiegelt. — 448 Muster. — Stickeren. — Sennhauser & Co, Langgass-St. Gallen (Schweiz).

Nr. 21138. 24. Juli 1912, 5 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Behälter für Peterlöschpulver. — Helmreich-Bauer, Zürich-Höngg (Schweiz).

Nr. 21139. 24 juillet 1912, 8 h. a. — Cacheté. — 60 modèles. — Montres de poche décorées. — Dittschheim-Goldschmidt fils & Co, Fabrique Juvenia, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 21140. 25. Juli 1912, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 258 Muster. — Stickeren. — Billwiller Brothers, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 21141. 25 juillet 1912, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Cadran de montre, toutes grandeurs. — Société Libertas S. A., La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 21142. 20. Juli 1912, 6 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Notenpult. — Hermann Baumgärtel, Birmingen (Schweiz).

Nr. 21143. 22. Juli 1912, 3/4 Uhr p. — Versiegelt. — 18 Muster. — Spielsachen. — Rüd. Steiger, Bern (Schweiz).

Nr. 21144. 23 juillet 1912, 5 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Ecriin pour pendulettes. — A. Merox & Co, Genève (Suisse).

Nr. 21145. 24. Juli 1912, 7 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Fensterflügel-feststellvorrichtung. — Magnus Hess, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Seb. Volz, Zürich.

Nr. 21146. 25. Juli 1912, 7 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Messuhr für Gewebe und dergl. — Edwin Lutz, Zürich (Schweiz). Vertreter: L. R. Schneider, Zürich.

Nr. 21147. 26. Juli 1912, 7/4 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Schuhstrecker. — Carl Resch, Wien (Oesterreich). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co, Zürich.

Nr. 21148. 27. Juli 1912, 2 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Gartenbandverschluss. — Gottfried Rohrbach, Uttigen b. Thun (Schweiz).

Nr. 21149. 29. Juli 1912, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 150 Muster. — Baumwollstickereien (sog. Spitzen). — A. Hüfenaus & Co, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 21150. 29 juillet 1912, 7 h. p. — Cacheté. — 38 modèles. — Articles de bijouterie. — Ernest Godet, Paris (France). Mandataire: A. Ritter, Bâle.

Nr. 21151. 29. Juli 1912, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Trichtersieb. — Brodbeck & Stammler, Basel (Schweiz). Vertreter: A. Ritter, Basel.

Nr. 21152. 29. Juli 1912, 2/4 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zirkel für Exzentern. — Ferdinand Sieber, Bévillard (Schweiz). Vertreter: Patent-anwalts-Bureau Ingenieur Kandyba, Bern.

Nr. 21153. 30. Juli 1912, 10 Uhr a. — Offen. — 949 Muster. — Stickeren. — Bosshard & Co, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 21154. 23. Juli 1912, 12 Uhr m. — Offen. — 1 Modell. — Vorrichtung zur Befestigung der Seitenblätter und Brustketten bei Kuh- und Pferdgeschirren. — Franz Bracher, Arch.; und Walter Vogt, Herswil (Schweiz).

Nr. 21155. 30 juillet 1912, 5 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Cadran de montre. — Ulysse Anguenot, Villers-le-Lac (Doubs, France). Mandataires: Naegli & Co., Bern.

Nr. 21156. 30. Juli 1912, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Garderobenhäler. — Friedrich Wege, Ahstedt (Sachsen-Weimar, Deutschland). Vertreter: Ferdinand Klostermann, Magliaso.

Nr. 21157. 31. Juli 1912, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 10 Muster. — Stickeren. — Krauthemer & Co, Langgass-St. Gallen (Schweiz).

Nr. 21158. 31. Juli 1912, 10 Uhr a. — Offen. — 1 Modell. — Haltering für Sauger an Kindersaugflaschen. — Paul Guisan, Zürich (Schweiz). Vertreter: C. G. Bombeli, Zürich.

Änderungen — Modifications — Modificazioni

Nr. 20856. 15. Januar 1912, 2 Uhr p. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Zierkästchen. — Konrad Mattmann, Luzern (Schweiz). — Uebertragung laut Erklärung vom 2. Juli 1912, zugunsten von E. d. Binder & Cie., Brienz (Schweiz); registriert den 22. Juli 1912.

Nr. 20916. 30. Mai 1912, 3/4 Uhr p. — Offen. — 5 Modelle. — Zierkästchen. — Konrad Mattmann, Luzern (Schweiz). Vertreter: M. Brächt, Luzern. — Uebertragung laut Erklärung vom 2. Juli 1912, zugunsten von E. d. Binder & Cie., Brienz (Schweiz); registriert den 22. Juli 1912.

Nr. 20917. 30. Mai 1912, 3/4 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Schreibmaschine. — Konrad Mattmann, Luzern (Schweiz). Vertreter: M. Brächt, Luzern. — Uebertragung laut Erklärung vom 2. Juli 1912, zugunsten von E. d. Binder & Cie., Brienz (Schweiz); registriert den 22. Juli 1912.

Nr. 20996. 17. Juni 1912, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Kinderstuhl. — Konrad Mattmann, Luzern (Schweiz). Vertreter: M. Brächt, Luzern. — Uebertragung laut Erklärung vom 2. Juli 1912, zugunsten von E. d. Binder & Cie., Brienz (Schweiz); registriert den 22. Juli 1912.

Verlängerungen — Prolongations — Prolongazioni

Nr. 8751. 5. Juni 1907, 7 Uhr p. — (III. Periode 1912/1917). — 1 Modell. — Chirurgische Apparate. — Schweizer Medicinal- & Sanitäts-Gesellschaft A.-G. vormals C. F. Hausmann, Hoch-Apothek, St. Gallen (Schweiz); registriert den 26. Juli 1912.

Nr. 8809. 28. Juni 1907, 3 h. p. — (III. période 1912/1917). — 1 modèle. — Mouvement de montre. — H. Gasser & Cie., Bienné (Suisse); enregistré le 17 juillet 1912.

Nr. 8838. 10. Juli 1907, 4 Uhr p. — (III. Periode 1912/1917). — 1 Modell (von 5). — Holzschnitzereien. — Theodor Flück, Hofstetten b. Brienz (Schweiz); registriert den 22. Juli 1912.

Nr. 14846. 17. Juni 1907, 8 h. p. — (II. période 1912/1917). — 1 modèle. — Montres. — Ch. s. A. Delimoge, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds; enregistrement du 18 juillet 1912.

Nr. 14364. 22. Juni 1907, 3/4 h. p. — (II. période 1912/1917). — 1 modèle. — Mouvement de montre en toutes grandeurs et en toutes hauteurs. — H. Gasser & Cie., Bienné (Suisse); enregistrement du 17 juillet 1912.

Nr. 14355. 22. Juni 1907, 3/4 h. p. — (II. période 1912/1917). — 1 modèle. — Mouvement de montre en toutes grandeurs et toutes hauteurs. — H. Gasser & Cie., Bienné (Suisse); enregistrement du 17 juillet 1912.

Nr. 14404. 6. Juli 1907, 6 Uhr p. — (II. Periode 1912/1917). — 1 Modell. — Zigarreri-Verpackungen. — A. Eichenberger-Bahr, Beinwil a. See (Schweiz); registriert den 19. Juli 1912.

Nr. 14410. 9. Juli 1907, 1 h. p. — (II. période 1912/1917). — 1 modèle. — Bonbons. — H. Rossier & Cie., Lausanne (Suisse); enregistrement du 31 juillet 1912.

Nr. 14459. 23. juillet 1907, 8 h. p. — (II. période 1912/1917). — 1 modèle. — Mouvements de montre. — Sociétés anonymes Louis Brandt et frère (Omega Watch Co), Bienné (Suisse); enregistrement du 23 juillet 1912.

Nr. 14479. 31. juillet 1907, 8 h. p. — (II. période 1912/1917). — 1 dessin. — En-têtes de lettres et imprimés. — Office de Brevets d'Invention Ch. s. Humbert, Genève (Suisse); enregistrement du 26 juillet 1912.

Lösungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 4434. 17. Juli 1897. — 1 Muster. — Gaufrirte Stoffe.

Nr. 4485. 19. Juli 1897. — 1 Modell. — Kinderspielwaren.

Nr. 4541. 24. juillet 1897. — 4 modèles. — Bandes ciselées pour lunettes et carrures de boîtes de montres.

Nr. 8697. 16. Mai 1902. — 878 Muster. — Stickeren. —

Nr. 8715. 10. mai 1902. — 4 dessins. — Boîtes de montres. —

Nr. 8720. 17. mai 1902. — 1 modèle. — Boîte pour poudre pour les pieds.

Nr. 8731. 28. Mai 1902. — 2 Modelle. — Aluminium-Haarscheren.

Nr. 8735. 30. mai 1902. — 1 modèle. — Mouvement de montre.

Nr. 8739. 30. Mai 1902. — 490 Muster. — Stickeren.

Nr. 14245. 16. Mai 1907. — 1 Modell. — Sammelalbum.

Nr. 14246. 17. Mai 1907. — 1 Modell. — Fussbekleidung.

Nr. 14247. 19. April 1907. — 1 Modell. — Körper aus keramischer Masse für Sicherungen.

Nr. 14248. 17. Mai 1907. — 1 Modell. — Pfomben.

Nr. 14250. 17. Mai 1907. — 390 Muster. — Stickeren.

Nr. 14252. 17. Mai 1907. 3 Modelle. — Holzschnitzereien.

Nr. 14253. 18. Mai 1907. — 1 Muster. — Geflecht für Damenhüte.

Nr. 14255. 18. Mai 1907. — 4 Muster. — Photographische Ansichtskarten.

Nr. 14256. 18. Mai 1907. — 157 Muster. — Vorhänge und andere Stickererzeugnisse.

Nr. 14257. 18. Mai 1907. — 1290 Muster. — Stickeren.

Nr. 14266. 21. Mai 1907. — 478 Muster. — Stickeren.

Nr. 14261. 22. Mai 1907. — 1 Modell. — Ungarnierter Herrenhut.

Nr. 14262. 18. Mai 1907. — 1 Modell. — Briefcouverts.

Nr. 14263. 24. Mai 1907. — 2 Muster. — Hutgeflechte.

Nr. 14264. 24. Mai 1907. — 1 Muster. — Vignette.

Nr. 14265. 24. Mai 1907. — 1 Modell. — Blechdose.

Nr. 14266. 24. Mai 1907. — 807 Muster. — Stickeren.

Nr. 14267. 24. Mai 1907. — 298 Muster. — Grobstickeren.

Nr. 14268. 25. Mai 1907. — 1 Muster. — Gaufrirte Gewebe.

Nr. 14270. 25. Mai 1907. — 1 Muster. — Hutgeflecht.

Nr. 14272. 28. Mai 1907. — 41 Muster. — Phantasielacets für Damenhutfabrikation.

Nr. 14274. 28. Mai 1907. — 787 Muster. — Stickeren.

Nr. 14275. 28. Mai 1907. — 887 Muster. — Stickeren.

Nr. 14276. 29. Mai 1907. — 39 Muster. — Hutgeflechte.

Nr. 14277. 29. Mai 1907. — 344 Muster. — Stickeren.

Nr. 14278. 29. Mai 1907. — 1 modèle. — Calibre de montre.

Nr. 14279. 28. Mai 1907. — 1 Modell. — Dekorierte Kokosnussschale mit Fuss.

Nr. 14280. 30. Mai 1907. — 1877 Muster. — Handmaschinenstickereien.

Nr. 14281. 30. Mai 1907. — 10 Modelle. — Metallgitter.

Nr. 14282. 31. mai 1907. — 1 modèle. — Outil à pitonner les spiraux.

No 14288. 31 mai 1907. — 1 modèle. — Paire de lunettes avec verre grossissant.
No 14284. 31 mai 1907. — 42 modèles. — Boîtes de montres décorées.
No 14287. 30 mai 1907. — 1 modèle. — Couvre-rochet.

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschließlich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

Zweite Hälfte Juli 1912

Deuxième quinzaine de juillet 1912 — Seconda quindicina di luglio 1912

No 21109. 17 juillet 1912, 12 h. m. — Ouvert. — 1 modèle. — Couvre-rochet pour montres système Roskopf. — Postal & Watc Co, Facot & Mosander, Tramelan (Suisse).

No 1.



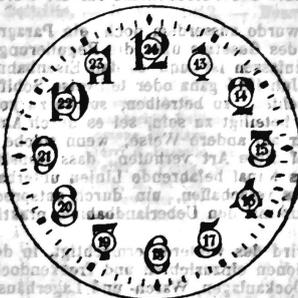
No 21186. 8 juillet 1912, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Dard de fourchette. — Emile Moeri-Ruiz, St-Lmier (Suisse).

No 1.



No 21141. 25 juillet 1912, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Cadran de montre, toutes grandeurs. — Société Libertas S. A., La Chaux-de-Fonds (Suisse).

No 2.



L'URBAINE, Compagnie anonyme d'Assurances contre l'Incendie, à Paris

Actif

Balance des écritures au 31 décembre 1911

Passif

Table with 2 columns: Actif (Assets) and Passif (Liabilities). Actif includes items like Actiomaîtres, Caisse, Rente 3% française, etc. Passif includes Fonds social, Réserve en augmentation de capital, etc. Total Actif: 27,060,196; Total Passif: 27,060,196.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Différences concernant le Panamakanal

(Korrespondenz.) Mittelst eines Telegrammes des englischen Gesandtschaftsträgers, Herr A. Mitchell Innés, aus Kineo (Maine), wohin die Botschaft während der Sommermonate verlegt worden ist, an das Staatsdepartement in Washington, ist am 11. Juli ein folgenschwere diplomatischer Kampf zwischen den Vereinigten Staaten und Grossbritannien eingeleitet worden. Es handelt sich um die Regulierung des Verkehrs durch den seiner Vollendung entgegengehenden Panamakanal. Das Telegramm hat, obschon ein Protest seitens Englands zu erwarten stand, in Washington eine ungeheure Aufregung hervorgerufen. Es lautete: 'Ich werde bald in der Lage sein, Ihnen eine Mitteilung betreffend die sich gegenwärtig im Senat befindliche und auf die Panamakanalgebühren Bezug habende Bill zukommen zu lassen. Ich hoffe, dass es zwischen uns möglich sein werde, die weitere Behandlung des Gesetzes durch den Kongress zu verschleppen.'

Am gleichen Tage noch ist dann Herrn Knox ein regelrechter Protest Grossbritanniens gegen die beabsichtigte Vorzugsbehandlung amerikanischer Schiffe bei der Benützung des Kanals übermittelt worden, mit dem Bemerkten, dass eine ausführliche Begründung des englischen Standpunktes bereits auf dem Wege nach Amerika sei. Dieses Vorgehen Englands ist auf das im Abgeordnetenhause am 23. Mai angenommene Gesetz über den Panamakanal, sowie auf die, soweit eine Ausnahmebehandlung amerikanischer Schiffsinteressen in Betracht fällt, noch bedeutend weiter gehende Haltung des Senates zurückzuführen. Entgegen dem Antrag der Kommission für zwischenstaatlichen und auswärtigen Handel, welche für eine gleichmässige Behandlung aller den Kanal benützenden Schiffe warm eingetreten war, wurde vom Abgeordnetenhause mit 147 gegen 125 Stimmen beschlossen, Fahrzeuge, welche sich der amerikanischen Küstenfahrts widmen, von der Entrichtung irgend einer Gebühr zu befreien.

befreien. Indem hierzu nur amerikanische Schiffe verwendet werden dürfen, Ausländer also ohnehin davon ausgeschlossen sind, so konnte die Mehrheit der Gesetzgeber in ihrem Beschluss keine Benachteiligung fremder Interessen erblicken. Die endgültige Festsetzung der Abgaben selbst wurde dem Präsidenten überlassen, mit der Bestimmung, dass dieselben \$ 1.25 per Netto-Registertonne nicht übersteigen sollen, aber auch nicht geringer sein dürfen, als die verhältnismässigen Kosten für den Unterhalt und den Betrieb des Kanals, ausgenommen für Schiffe der Vereinigten Staaten und deren Bürger. Solche Schiffe, die unter Ballast den Kanal passieren, sollen bei ihrer Rückfahrt mit voller Ladung 50% der vorher entrichteten Gebühren zurückerhalten. Die Personentaxe für die Durchfahrt darf \$ 1.50 nicht übersteigen.

In das Gesetz wurde ausserdem noch ein Paragraph aufgenommen, der als Ergänzung des Gesetzes über die Regulierung des Handels vom 4. Februar 1887 aufzufassen ist und es den Eisenbahngesellschaften verbietet, nach dem 1. Juli 1914 ganz oder teilweise Schiffahrtsgesellschaften zu besitzen, zu pachten, zu betreiben, solche zu kontrollieren oder an denselben irgendwie beteiligt zu sein, sei es durch Aktienbesitz, gemeinsame Direktoren oder auf andere Weise, wenn solche mit ihnen konkurrieren. Man will auf diese Art verbüten, dass transkontinentale Bahnen entweder eigene, den Kanal befahrende Linien unterhalten, oder sich in solchen einen Einfluss verschaffen, um durch entsprechend hohe Frachtraten eine Konkurrenz mit den Ueberlandbahnen praktisch wirkungslos zu gestalten.

Der Präsident wird des weiteren ermächtigt, in der Kanalzone drahtlose Telegraphenstationen einzurichten und Trockendocks, Reparaturwerkstätten, Hafen- und Dockanlagen, Waren- und Lagerhäuser etc. zu erstellen und zu betreiben.

Die Verwaltung der Kanalzone wurde einem vom Präsidenten zu ernennenden Gouverneur übertragen, das ganze Gebiet in zwei Gerichtsbezirke eingeteilt und alle Personen, ausser den im Dienste der Regierung stehenden, von der Zone ausgeschlossen.

In dieser Fassung hat die Bill einerseits grosse Genugtuung erzeugt, andererseits aber schwere Kritik wachgerufen. Am meisten Ursache zur Zufriedenheit hatten natürlich die zwischen amerikanischen Häfen (einschliesslich Hawaii und den Philippinen) verkehrenden Dampferlinien. Jahrelang haben sie vergeblich um staatliche Subventionen gekämpft. Haben sie solche, wenigstens dem Namen nach, auch jetzt nicht erhalten, so wird das Resultat durch die Befreiung von Kanalabgaben wohl dasselbe sein. Ernstlich denkt überhaupt niemand daran, dass die Raten deswegen um den Betrag der Kanalzölle billiger sein werden, wohl aber wird der Gewinn der Gesellschaften um die betreffende Summe erhöht.

Kritik gegen diese Bestimmungen ist in erster Linie von Abgeordneten, sowie von unabhängigen Bürgern geübt worden. Sie ist in der Hauptsache nicht gegen die Gewährung eines materiellen Vorteiles an amerikanische Schiffe an und für sich, sondern gegen die direkte Verletzung des bekannten Hay-Pauncefote-Vertrages gerichtet.

Vertreter der mächtigen Eisenbahngesellschaften haben seit der die grössten Anstrengungen gemacht, den gegen ihre Schiffahrtsinteressen gerichteten Abschnitt aus der Bill auszumieren. Ihren eigenen Angaben nach haben einzelne Bahngesellschaften bis zu 25 Millionen Dollars, im Interesse einer gedeihlichen Entwicklung ihrer Bahnlinsen und der gesicherten Zufuhr von Transportgütern, in Schiffen angelegt. In der Bestimmung wird eine schwere Schädigung ihrer Linien erblickt, welche sowieso schon durch die Eröffnung des Kanals bedeutenden Schaden erleiden werden.

Recht prompt wurde die Bill daraufhin in der Senatskommission für interozeanische Kanäle durchbehandelt. Am 12. Juni schon konnte dieselbe ihren Bericht dem Plenum des Oberhauses vorlegen.

Die wichtigste darin vorgeschlagene Abänderung ist die, dass alle amerikanischen Schiffe, die dem auswärtigen Handel obliegen, von Kanalabgaben befreit sind, falls sich deren Eigentümer damit einverstanden erklären, dass diese Schiffe zu Kriegszwecken oder wenn im öffentlichen Interesse dringend notwendig, zu einem ihrem tatsächlichen Werte entsprechenden Preise von den Vereinigten Staaten übernommen werden könnten. Man möchte diesen Schiffen derart gewissermassen den Stempel von Regierungsfahrzeugen aufdrücken.

Auch den Eisenbahnen kommt das Senatskomitee etwas entgegen, indem ihnen im Gegensatz zum Abgeordnetenbause nicht rundweg untersagt wird, in konkurrierenden Schiffahrtsgesellschaften überhaupt beteiligt zu sein, einerlei ob von ihnen der Kanal benützt wird oder nicht, sondern es verbietet bloss solchen Fahrzeugen, welche der Küstenschiffahrt zwischen Häfen der Vereinigten Staaten obliegen, den Kanal zu durchfahren.

Eine weitere Aenderung ist die, dass es jedem amerikanischen Schiffe, ohne Rücksicht auf deren Besitzer, gestattet sein soll, im Ueberseeverkehr von europäischen nach orientalischen Ländern den Kanal zu benutzen. Solche Fahrzeuge dürfen auf ihrem Wege nach den genannten Ländern auch Küstenschiffahrt betreiben, falls sie nicht Häfen in Kanada, Mexiko, Zentral- oder Südamerika anlaufen und ihre Fracht nach orientalischen oder europäischen Bestimmungsorten nicht weniger als 50% ihres Tonnengehaltes ausmacht. Es liegt also auch hierin ein gewisses Entgegenkommen an die Bahnen.

Endlich wird noch an Stelle eines Gouverneurs eine Kommission von drei Mitgliedern, wovon einer ein Armeee-Ingenieur, ein weiterer ein Sanitätsoffizier und der dritte ein Zivilbeamter sein soll, an die Spitze der Kanalzone gestellt.

In diesem Stadium befand sich die Angelegenheit, als England gegen ein derartiges Vorgehen protestierte. Obschon der genaue Text der englischen Note nicht bekannt geworden ist, erfährt man doch, dass darin folgende Möglichkeiten in Betracht gezogen sind: 1) Die Befreiung aller amerikanischen Schiffe von Kanalabgaben; 2) die Rückerstattung der von ihnen entrichteten Abgaben an amerikanische Schiffe; 3) die abgabenfreie Benutzung des Kanals durch die Küstenschiffahrt betreibende Fahrzeuge; und 4) die Rückvergütung der von Schiffen der letztgenannten Kategorie bezahlten Abgaben.

Die gänzliche Befreiung aller amerikanischen Schiffe von Kanalzöllen wird als direkte Vertragsverletzung aufgefasst, während nach der Ansicht der englischen Regierung zwischen dem zeitweiligen Einzug von Abgaben und nachheriger Rückerstattung derselben, und der gänzlichen Befreiung von Abgaben im Prinzip überhaupt kein Unterschied besteht.

Die Note gibt zu, dass der Hay-Pauncefote Vertrag die Vereinigten Staaten nicht davon abhalten kann, ihren eigenen Schiffen Subsidien zu gewähren, legt aber besonderes Gewicht darauf, dass zwischen einer solchen allgemeinen Unterstützung der Handelsmarine und der direkten Rückvergütung der Kanalgebühren an die subventionierten Linien denn doch ein gewaltiger Unterschied bestehe. Eine derartige Subvention müsste von England als Widerhandlung gegen eine Vertragsbestimmung angesehen werden. Mit Bezug auf die blosser Befreiung der Küstenschiffahrt von Abgaben geht die Ansicht Englands dahin, dass es dagegen nichts einzuwenden hätte, wenn der Verkehr so geordnet und überwacht werden könnte, um sicher zu sein, dass wirklich nur solcher Verkehr der Vorteile

teilhaftig werden würde, der ohnedies den amerikanischen Schiffen vorbehalten bleibt. Es sei jedoch unmöglich, dass solche Reglemente aufgestellt werden könnten und es komme daher auch dies einer Vertragsverletzung gleich.

Man steht nun hier einer überaus interessanten internationalen Rechtsfrage gegenüber. Die allem nach in der Union überwiegende Ansicht ist, dass der Kanal auf amerikanischem Boden und ausschliesslich mit amerikanischem Gelde gebaut wird, dass die Vereinigten Staaten infolgedessen auch das unbestreitbare Recht hätten, über dessen Betrieb findende Bestimmungen aufzustellen und selbst, wenn es ihnen passt, amerikanische Schiffe von der Bezahlung von Gebühren zu befreien. Präsident Taft hat dieser Ansicht schon in seiner Botschaft an den Kongress vom 21. Dezember 1911 deutlich Ausdruck gegeben. Obschon in der Diskussion vielfach einer einfachen Nichtbeachtung des jetzt als unbequem empfundenen Vertrages das Wort geredet wurde, so z. B. von den republikanischen Parteiführern Mann und Cannon, so wird andererseits doch, wo irgendwie möglich, diese Haltung einigermassen zu rechtfertigen gesucht. Der eifrige Commissioner of Navigation kommt in seinem Jahresberichte für 1911 nochmals auf die von den Vereinigten Staaten mit bezug auf Fluss- und Hafenverbesserungen bisher gefolgte Politik und auf das Gesetz vom 5. Juli 1884 zu sprechen. Für Fluss- und Hafenverbesserungen seien vom Kongresse seit jenem Jahre nicht weniger als \$ 527,065,707.94 bewilligt worden, aber nicht von den dadurch gewinnenden Kreisen allein, sondern vom ganzen Lande getragen worden. Man könne daher nicht anders, als auch beim grössten Werk dieser Art, dem Panamakanal, der allein ca. 375 Millionen Dollars verschlingen wird, die gleiche Stellungnahme einzuhalten. Durch Zahlen sucht er sogar den Beweis zu erbringen, dass auch die europäischen Staaten ihren den Suezkanal befahrenden Schiffen die Abgaben zurückerstatten. Offenbar aber betrachtet er die den Schiffahrtslinien gewährten staatlichen Subventionen einfach als Rückvergütung der Kanalgebühren. Der Kriegsekretär, Mr. Stimson, hält natürlich auch an diesem Standpunkte fest.

Der umstrittene Art. 3 wird vom unparteiischen Standpunkte aus besser verständlich, wenn man auf die dem Vertragsabschluss vorangegangenen und damit abgeschlossenen diplomatischen Verhandlungen einen kurzen Rückblick wirft.

Schon im Jahre 1826, als die Vereinigten Staaten zwei Delegierte an den Panamakongress abordneten, wurden diese instruiert, dass ein den Isthmus irgendwo durchschneidender Kanal einen passenden Verhandlungsgegenstand bilden würde. Durch Senatsbeschluss vom 3. März 1835 wurde der Präsident aufgefordert, die Wünschbarkeit der Einleitung von Verhandlungen mit fremden Regierungen und ganz besonders mit denjenigen von Zentralamerika und Neu-Granada in Betracht zu ziehen. Der gewünschte Zweck war damals der, solchen Gesellschaften, welche es unternehmen würden, zwischen dem Atlantischen und dem Stillen Ozean eine Verbindung herzustellen, wirksamen Schutz angedeihen zu lassen, und auf alle Zeiten hinaus allen Nationen die gleichen Rechte beim Befahren des Kanals zu sichern. Auf eine Eingabe der Kaufmannschaft von New-York und Philadelphia hin wurde 1839 im Abgeordnetenbause eine ähnliche Resolution angenommen. Im Jahre 1848 wurde ein Vertrag mit der Republik Neu-Granada (Kolumbien) ratifiziert, dessen Hauptpunkt eine Garantie der Neutralität der Landenge von Panama war.

Am 19. April 1850 wurde von Mr. John M. Clayton, dem damaligen Staatssekretär und Sir Henry Lytton Bulwer, dem englischen Gesandten in Washington, ein Vertrag unterzeichnet, der die Ansichten der beiden Parteien über einen allfällig zu erstellenden Schiffahrtskanal zwischen dem Atlantischen und dem Stillen Ozean, unter Benützung des Flusses San Juan di Nicaragua wiedergeben und ihre bezüglichen Absichten festlegen sollte. Die Vereinigten Staaten hatten bereits im vorhergehenden Jahre von Nicaragua vertraglich die Konzession zum Bau eines Kanals durch eine amerikanische Gesellschaft erworben. Zwei mächtige Hindernisse standen jedoch einer erfolgreichen Ausführung des Werkes entgegen. Es waren dies erstens das von Grossbritannien erworbene Verrecht auf die Mosquitoküste und dann auch die Unmöglichkeit, sich hier oder auswärts das nötige Kapital zu verschaffen, solange das Unternehmen unter rein amerikanischem Schutze stand.

Um das erste dieser Hindernisse zu beseitigen, wandte sich Clayton an die englische Regierung mit dem Ansinnen, die Ansprüche auf die Mosquitoküste fallen zu lassen. Dies wurde abgelehnt, doch erklärte sich Grossbritannien zu einem gemeinsamen Protektorat über den in Aussicht genommenen Kanal bereit. Es soll dieser Kanal damals während den Vorverhandlungen als ein Unternehmen betrachtet worden sein, in dem die Vereinigten Staaten gewissermassen die Rolle des Vormundes anderer Länder übernehmen würden. Es sollte aber mit bezug auf die Benützung des Kanals vollständige Gleichheit herrschen. Bei der Uebermittlung des Vertrages mit Neu-Granada an den Senat hatte Präsident Polk's Z. erklärt, dass der Endzweck der darin enthaltenen Garantie dahin ziele, den Nationen das freie und gleiche Recht zur Durchquerung des Isthmus zu verschaffen. Dieses Prinzip wurde auch in dem berühmten Art. 8 des Clayton-Bulwer Vertrages deutlich niedergelegt. Die Regierungen der Vereinigten Staaten und Englands erklärten dort, dass bei Ausdehnung ihres Schutzes stets verstanden bleibe, «dass die den Kanal oder die Bahn bauende oder besitzende Partei den Verkehr mit keinen anderen Abgaben belegen oder anderen Bedingungen unterwerfen dürfe, als solchen, die von den genannten Regierungen als gerecht und billig anerkannt werden, dass der Kanal oder die Bahn den Bürgern und Untertanen der Vereinigten Staaten und Grossbritanniens zu gleichen Bedingungen offen stehen, und dass dies ebenfalls auf Bürger und Untertanen irgend eines Landes zutreffen soll, das bereit ist, dem Unternehmen den gleichen wie den von den Vereinigten Staaten und von England garantierten Schutz zu gewähren».

Art. 4 dieses Vertrages enthält überdies die Bestimmung, dass ein irgendwo in Zentralamerika zu erstellender Kanal nicht befestigt werden darf.

Als sich dann die Vereinigten Staaten ernstlich an die Aufgabe heran machten, den Panamakanal zu bauen, lag es ihnen naturgemäss sehr daran, die unbequemen und einschränkenden Vertragsbestimmungen durch günstigere zu ersetzen. England verzichtete in der Folge auf sein Recht der Mitkontrolle über den Kanal und liess den Vereinigten Staaten überdies freie Hand, den Kanal nach Belieben zu befestigen. Die einzige Einschränkung, die aus dem früheren Verträge im Prinzip mit übernommen wurde, war eben die der völlig gleichen Behandlung aller Nationen bei der Benützung des Kanals. Es konnte damals kein Zweifel darüber obwalten, dass darunter natürlich auch die Vereinigten Staaten selbst inbegriffen sind.

Die gegenwärtige Haltung einer Mehrheit des amerikanischen Kongresses ist nicht auf Unkenntnis der Verhältnisse und der früher eingegangenen Verpflichtungen zurückzuführen, denn sie sind zur Genüge darauf aufmerksam gemacht worden, sondern vielmehr auf die Bemühungen der amerikanischen Schiffahrtsinteressen, welche, heiläufig bemerkt, in Washington einen jährlich \$ 25,000 beziehenden Vertreter unterhalten.

Das Staatsdepartement hat den englischen Protest sofort an die Senatskommission für interozeanische Kanäle übermittelt.

Senator Root, eine anerkannte Autorität auf dem Gebiete des internationalen Rechts und früherer Staatssekretär unter Präsident Roosevelt, vertritt offen den von England eingenommenen Standpunkt und erblickt in der gegenwärtigen Form der Bill eine direkte Vertragsverletzung.

Für den Fall, dass die von England beanstandeten Bestimmungen der Bill nicht noch ausgemerzt werden, spricht man nach einem anfänglichen Zögern schon davon, die ganze Angelegenheit dem Haager Schiedsgericht zu unterbreiten.

Argentinisches Gefrierfleisch. Soeben ist die Statistik der argentinischen Gefrieranstalten für das erste Semester 1912 bekannt geworden.

Während dieses Zeitraumes erreichte die Ausfuhr 1,866,341 Stück gefrorene Hammel gegen 2,137,327 Stück im nämlichen Zeitraum 1911. Das Defizit, welches das laufende Jahr in der Hammelausfuhr aufweist, ist von Monat zu Monat gewachsen. Dagegen hat die Ausfuhr der gefrorenen Rinderviertel im ersten Halbjahr beträchtlich zugenommen: 963,316 gegen 918,381. Von gekühlten Rindervierteln endlich wurden im ersten Semester 1,110,847 gegen 1,031,950 in den ersten 6 Monaten von 1911 ausgeführt.

Auch die Schlachtungen der Saladeros (gesalzenes und getrocknetes Fleisch) waren bedeutend: 1,452,300 Tiere gegen 1,257,200 im I. Semester 1911; Zunahme dieses Jahr: 195,100 Tiere.

Die bedeutendsten Gefrieranstalten sind immer noch: Compania Sannina, The River Plate Fresh meat company, Las Palmas Produce Co., La Plata Cold Storage Co.

Schweizerische Handelsagentur in Shanghai. Wir teilen mit, dass diese Agentur nun eröffnet ist, indem Herr Winteler seine Tätigkeit in Shanghai begonnen hat. Adresse: Commercial Agency of the Government of Switzerland, Shanghai, Whangpoo Road 19. Telegrammadresse: «Swiss».

Poststückverkehr mit Russland. Den Poststücken nach Russland (sowohl den Einzel- als Gruppen- (Kollektiv-) Sendungen) sind stets zwei Zolldeklarationen (statt bloss eine solche) heizugehen.

Internationaler Postgroverkehr

Übersetzungskurse vom 7. August an bis auf weiteres

Deutschland	Fr. 123. 50	für 100 Mark
Oesterreich	» 104. 95	» 100 Kronen
Ungarn	» 104. 95	» 400
Belgien	» 99. 85	» 100 Franken
Großbritannien und Irland	» 25. 30	» 1 Pfund Sterling
Luxemburg	» 98. 85	» 100 Franken

Service international des virements postaux

Courts de réduction à partir du 7 août jusqu'à nouvel avis

Allemagne	Fr. 123. 50	pour 100 marcs
Autriche	» 104. 95	» 400 couronnes
Hongrie	» 104. 95	» 400
Belgique	» 99. 85	» 100 francs
Grande-Bretagne et Irlande	» 25. 30	» 1 livre sterling
Luxembourg	» 98. 85	» 100 francs

Agence commerciale suisse à Shanghai. Nous portons à la connaissance des intéressés que l'agence commerciale à Shanghai est actuellement ouverte, M. Winteler étant entré en fonctions. Son adresse est la suivante: Commercial Agency of the Government of Switzerland, Shanghai, Whangpoo Road 19. Adresse télégraphique: «Swiss».

Echange des colis postaux avec la Russie. Les colis postaux à destination de la Russie (aussi bien les colis isolés que les envois groupés (collectifs), doivent toujours être accompagnés de deux déclarations en douane au lieu d'une seulement.

Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

No 31. **Nouveaux Adhérents.** — 3 VIII. 1912. — **Nouvelles adhésions.**

Acacias:	L.	837	Koch, A., et Cie.
Altdätten (St. Gallen):	IX.	1084	Schärer, Edm., pr. Arzt.
Au (St. Gallen):	IX.	59	Thurnherr, Bertram, & Cie.
Basel:	V.	1528	Müller, H., 71 Spalenring.
	N.	1519	Preiswerk & Cie.
Bellinzona:	XI.	305	Männerchor Bellinzona.
Claro:	XI.	302	Comme di Claro.
Combremont-le-Grand:	II.	392	Giorri & Passello, négociants.
Feldbrunn (Solothurn):	Va.	219	Weber & Flück, Schraubenfabrik.
Genève:	I.	637	Koch, A., et Cie.
	I.	211	Vollenweider Frères et Cie., commerces de bois.
Gossau (St. Gallen):	IX.	1031	Eberle, Adolf, Dr. med.
Grabs:	IX.	164	Tischhauser & Co., Fergerei.
Lausanne:	II.	804	Hubler, E., beurre et œufs.
	II.	800	Secrétariat vaudois contre la Tuberculose.
	II.	803	Société des Marchands de fer et Quincailiers suisses.
	II.	803	Verband schweizerischer Eisenwarenhändler.
Locarno:	XL	211	Pedrazzini, Achille, e figli in Vittore.
Luzern:	VII.	640	Kassieramt der Katholischen Kirchgemeinde.
Martigny-Bourgs:	II.	196	Compagnie du chemin de fer Martigny-Ornières.
Mellen:	VIII.	258	Holzschetter, Ernst, Gmmli- & Lederwarenfabrik.
	VIII.	2995	Verkehrs- & Verschönerungsverein.
Nyon:	I.	636	Perrin, Gustave, conserves alimentaires.
Olten:	V. b.	169	Schweiz. Samariterbund, Zentralvorstand.
	V. b.	169	Zentralvorstand des schweiz. Samariterbundes.
Rickenbach (Luzern):	VII.	627	Schöpfer Gebr., Cigarren- & Tabak-Fabrik.
Rorschach:	IX.	596	Aus der Au, H.
Roveredo (Graubünden):	XL	174	Ricovero dell'Immacolata.
St. Georgen:	IX.	1019	Osterwalder, Conrad.
Solothurn:	Va.	219	Weber & Flück, Schraubenfabrik.
Tägerwilen:	IX.	679	Michel, F., Sohn.
Thalwil:	VIII.	2949	Birkle, August, Bäckerei zum «Frösinn».
Uzwil:	IX.	1030	Maschinenfabrik & Eisengießerei v. J. Vogt-Benninger, vorm. Benninger & Co.
Winterthur:	VIII. b.	297	Einkaufsgenossenschaft der Bäckermeister von Winterthur und Umgebung.
	VIII. b.	298	Schoch's, W. H., Erben, Papeterie & Papierwarenfabrik.
Zürich:	VIII.	293	Ammann & Co., Bahnausrüstungsgesellschaft.
	VIII.	2370	Büchler, Hans, Ing.
	VIII.	2998	Helbling, J., Spezialhaus für Leitern & Bangeräte.
	VIII.	2426	Hommel & Co., Kunstverlag.
	VIII.	2085	Koch, W., Optiker, Th. Ernst's Nachfolger.
	VIII.	2996	Mehrlin, G., Schneidermeister.
	VIII.	2993	Pestalozzi-Santter, P., Ebelstrasse 21.
	VIII.	2987	Schönenberger, Karl, Generalagentur, Teutonia [®] Leipzig & Badische Assekuranz-Ges. Mannheim.
	VIII.	2987	Teutonia [®] in Leipzig, Generalagentur.
	VIII.	2994	Weiler, Gustav, Kammermeister.

Annoncen-Regie

HAASENSTEIN & VÖGLER

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces:

HAASENSTEIN & VÖGLER

Wir liefern für jeden Bürobetrieb
die passende
Kopiermaschine
von den einfachsten bis zu den grössten mit den letzten technischen Neuerungen versehenen Modellen
Verschiedene Preislagen
Nur die bewährten leistungsfähigsten Marken
Unsere Vertreter stehen Interessenten jederzeit bei der Auswahl des in Betracht kommenden Modells mit fachmännischem Räte zur Verfügung. Vorführung ohne Kaufverpflichtung. Prospekte zu Diensten.
Beste Referenzen erster Schweizer-Firmen

Gebrüder Scholl, Zürich
Generalvertreter der Shannon Registrar Co.
Inhaber: F. SOENNECKEN

Erfinder
wünscht mit leistungsfähiger
Metallwarenfabrik
betriffts Abgabe von Lizenz oder Patent in Verbindung zu treten. Prima Massenartikel, günstige Bedingungen.
Offerten unter M 7460 Lz an Haasenstein & Vogler, Luzern. 2196

Kopier-Maschinen
Einige, wenig gebrauchte Kopiermaschinen mit automatischer Abschneidevorrichtung, bewährte Systeme, sind zu ausnahmsweise billigen Preisen zu verkaufen. (336 Lz) 3197
Kopier-Industrie Luzern, Habsburgerstrasse 19.
Generalvertretung der „Hansa-Falzmaschine“ für Mittel-Europa.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN
Basel - Zürich - St. Gallen - Genf - London
Zweigniederlassung: **BIEL**
Agenturen: **Chiasso — Herisau — Rorschach**
Aktienkapital: **Fr. 82,000,000.**
Reserven: **Fr. 25,750,000.**

Wir nehmen Gelder entgegen mit folgenden Zinsvergütungen:
4% auf Einlagehefte
4 1/4% gegen unsere Obligationen

auf Namen oder Inhaber, drei bis fünf Jahre fest, mit nachheriger gegenseitig sechsmonatlicher Kündigung.
Den Besitzern von **kündbaren Obligationen** unseres Institutes anerbieten wir bis auf weiteres die **Konversion in 4 1/4% Obligationen.**

Basel, im August 1912.

Die Direktion.
(6381 Q) (2195 I)

Dr. OTTO PEYER, Rechtsanwalt
(232 Z) **Sonnenquai 18 (beim Zwinglidenkmal) (69.)**
•• Zürich Prozessführung Inkass. Accomodement ••

Patentanwalt
A. KÜNZLER 208
Kreuzlingen (Thurg.), Villa Seefeld
Schöne Makulatur bei Haasenstein & Vogler

Baugesellschaft Greyerzstrasse A.-G.

in Bern

Ordentliche Generalversammlung

Montag, den 19. August 1912, nachm. 2 Uhr
im Hotel Löwen in Bern (Künstlerstube)

Traktanden:

- 1. Protokoll der konstituierenden Generalversammlung.
 - 2. Jahresrechnung, Bilanz & Bericht der Revisoren.
 - 3. Dechargeerteilung an den Verwaltungsrat.
 - 4. Neuwahlen.
 - 5. Hypothekierung.
 - 6. Unvorhergesehenes. (8273 X) 2193
- Jahresrechnung, Bilanz & Bericht der Revisoren liegen im Notariatsbureau Käiser, Marktgasse 11, zur Einsicht der Aktionäre auf.
- Der Verwaltungsrat.**

Vereinigte Mühlen A.-G. Goldach

Einladung zur

XIII. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Montag, den 19. August 1912, nachmittags 2 1/2 Uhr
in der „Bruggmühle“ Goldach

Traktanden:

- 1. Abnahme der Jahresrechnung pro 1911/12, sowie des Geschäfts- und Revisoren-Berichtes. Décharge-Erteilung.
 - 2. Wahl der Rechnungsrevisoren.
- Die Stimmkarten können gegen einen gehörigen Ausweis und mit Angabe der Aktien-Nummer beim Bureau der Gesellschaft „Bruggmühle“, vom 6. bis 17. August a. e., abends 6 Uhr bezogen und daselbst die Jahresrechnung, sowie der Geschäfts- und Revisoren-Bericht eingesehen werden.
- Goldach, den 5. August 1912.
- Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Albert Eberle.

Société du Gaz d'Aigle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le 23 août 1912, à 2 heures

— Hôtel-de-Ville, à Aigle —

ORDRE DU JOUR:

- 1° Présentation du bilan et du compte de profits et pertes pour l'exercice 1911/12.
- 2° Décharge du conseil d'administration.
- 3° Election du conseil d'administration.
- 4° Election des vérificateurs. (3652 Z) (2199.)
- 5° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des MM. les réviseurs se trouvent à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au bureau de notre usine à gaz. Les certificats provisoires serviront de carte d'entrée.

Le conseil d'administration.



Schweizerische Lichtkohlen- & Elektroden-Fabrik

Elektrocarbon A.-G., Niederglatt (Rt. Zürich)

26 liefert (167 Z)

Kohlenstifte

für Bogenlampen, in vorzüglicher-Qualität.

Société anonyme pour le traitement des affections cutanées par les procédés B. V. à Lausanne

Assemblée générale extraordinaire
le jeudi, 16 août 1912, à 8 heures précises du soir, 4, place de la Riponne, à Penthésol, Lausanne. (19432 B), (2192.)
Ordre du jour: Modifications statutaires.
Le président: **Beyeler.**

Compagnie de l'Industrie Electrique et Mécanique

GENÈVE

Capital social Fr. 2,000,000, entièrement versés.

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

au local de la Chambre de Commerce, à Genève, Boulevard du Théâtre, n. 2
pour le samedi, 17 août 1912, à 3 heures précises de l'après-midi

Feuille de présence à 2 1/2 heures

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clos au 31 mars 1912.
 - 2° Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs des comptes.
 - 3° Votation sur l'approbation des comptes et les conclusions du rapport.
 - 4° Nomination de deux administrateurs sortant de charge et immédiatement rééligibles conformément à l'article 27 des statuts.
 - 5° Nomination de deux commissaires-vérificateurs et d'un suppléant pour l'exercice 1912/1913.
- N. B. A partir du 9 août, le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au Siège social de la Compagnie, à Sécheron, Genève.
- Pour prendre part à cette assemblée, MM. les actionnaires devront déposer leurs actions au plus tard le 12 août: à la Banque d'Escompte et de Dépôts, à Lausanne; chez MM. CH. Masson & Cie., banquiers, à Lausanne, Société en Commandite; à la Société de Crédit Suisse, à Bâle; à la Banque Commerciale de Berne; à la Banque de Genève; à Genève; au Comptoir d'Escompte, à Genève; au Siège social de la Compagnie, à Sécheron.

A.-G. Elektrizitätswerk Kubel

Rückzahlung des per 1. November 1912 fälligen

4 1/4 % Obligationen-Anleihens von Fr. 4,250,000

Im Einverständnis mit der A.-G. Elektrizitätswerk Kubel offerieren wir den Inhabern der fälligen Titel so lange Vorrat:

4 1/4 % Obligationen des St. Gallischen Staatsanleihens von 1912
zum Kurse von 99 1/2 % und Zins

Diese Obligationen, in Abschnitten von Fr. 1000, lauten auf den Inhaber, und sind mit Semestercoupons per 30. Juni und 31. Dezember versehen. Der erste Coupon verfällt am 31. Dezember 1912. Die Anleihezeitdauer beträgt 10 Jahre, der Staat ist jedoch berechtigt, das Anleihen nach 5 Jahren nach vorausgegangener dreimonatlicher Kündigung, erstmals auf 30. Juni 1917, ganz oder teilweise zurückzuzahlen.

Gegen Rückgabe der fälligen Obligationen des Elektrizitätswerkes Kubel können obgenannte Staatsobligationen von heute an bei der St. Gallischen Kantonalbank und ihren Filialen in Rorschach, Wil, Wattwil, Mels und Rapperswil bezogen werden; gleichzeitig wird daselbst nebst der Kursdifferenz von 1/2 % auch der per 1. November 1912 verfallende Coupon der Kubel-Obligationen unter Verrechnung des Marchzins ab 30. Juni 1912 auf den neuen Titeln, ausbezahlt.

St. Gallen, den 25. Juli 1912.

Für das Finanzdepartement des Kantons St. Gallen,
Der Regierungsrat:
Hauser.

(5198 G), (2192 I)

Metalle und Metallfabrikate

Blöcke — Bleche — Stangen — Röhren — Draht

Grosse Lager — Katalog Nr. 1 auf Wunsch

(532 Z) **Ad. Bremy Söhne, Zürich** (202.)

VOYAGEUR

sérieux, avec les meilleures références, connaissant à fond la Suisse romande et Hte-Savoie, parlant français et italien, cherche engagement dans une bonne maison.

Offres sous H 16339 X à Haasenstein & Vogler, Genève. (2190.)



MAYALER
MARQUES DÉPOSÉES
MACHINES À MANÈGE
POUR L'INDUSTRIE
NECESSAIRE À TOUTES LES USINES

Stahlkammern
Brennsichere Panzertüren
Safes
Kassenschränke

In vollendetster Ausführung empfiehlt 184

UNION-KASSENFABRIK
B. Schnejder, Zürich
Büro & Ausstellungslager
Gessnerallee 36

Stellung In Montreux

findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der „Feuille d'avis de Montreux“ und in dem „Journal et Liste des Etrangers de Montreux.“

Buchführung

Ordnen und Nachtragen von Buchhaltungen, Bilanzen, Inventare, Einrichten von Buchhaltungen im Geheimbuch, Revisionen, Liefern v. Geschäftsbüchern, Buchhaltungs-Kurse, Ausfallsarbeiten etc. besorgt prompt, diskret und billig

Fritz Madoery,
Bücherexperte,
Basel, Falknerstrasse 7,
(5322 Q) Teleph. 5161. (2194.)

Metall

Plakate in Farben, glatt oder Relief, Schilder geprägt und in Email liefert prompt und billig (1368 Z) 697,

Metalwarenfabrik Zürich A.-G.
Zürich II

Inserate

in alle Zeitungen, Zeitschriften, Kalender etc. werden bestens besorgt

In allen grösseren Städten der Schweiz u. im Ausland domiciliert.

Hausmann & Jäger
Edingerstrasse 10, Zürich